

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 18 (1900)
Heft: 395

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 8.
2^{tes} Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 8.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
---	--	--	---

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).
Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Rechtsdomizile (Domiciles juridiques). — Handelsregister. — Register du commerce. — Bilan d'une compagnie d'assurance (Bilanz einer Versicherungsgesellschaft). — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis. — Geschäftslage in den Vereinigten Staaten von Amerika. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

„ATLAS“, Deutsche Lebens-Versicherungs-Gesellschaft
in Ludwigshafen a/Rhein.

Die Gesellschaft verzengt nachstehende Rechtsdomizile:
Kanton Basel-Stadt: Bei Herrn Rechtsanwalt **Rud. Bertschi** in Basel an Stelle des Herrn W. Kilig.
Kanton Thurgau: Bei Herrn **Karl Forster-Gattineau** in Weinfelden.
Zürich, den 1. Dezember 1900.

(D. 120)

Der Bevollmächtigte für die Schweiz:
von Claparède.

Allgemeine Versorgungs-Anstalt im Grossherzogtum Baden
Karlsruher Lebensversicherung.

Das Rechtsdomizil für den **Kanton Appenzell I.-Rh.** wird an Stelle des verstorbene Herrn **J. Locher**, Brauereibesitzer, bei Herrn **Josef Anton Goldener** in Appenzell verzengt.
Bern, den 28. November 1900.

Allgemeine Versorgungs-Anstalt im Grossh. Baden
Karlsruher Lebensversicherung.
Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz:
P. v. Greyz, Notar.

Handelsregister. — Register du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Register principal — I. Registro principale
Zürich — Zurich — Zurigo

1900. 3. Dezember. Die Firma **Fr. Wegmann** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 56 vom 17. April 1883, pag. 430) verzengt als Domizil und Geschäftslokal: Zürich I, Bahnhofstrasse 108. Der Inhaber **Friedrich Wegmann-Schoch**, Bürger von Zürich, wohnt in Zürich V, und der Prokurist **Friedrich Schabelitz** in Zürich I.

3. Dezember. Die Firma **J. Bercher-Dubs** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 56 vom 17. April 1883, pag. 430) verzengt als Domizil, Wohnort des Inhabers und Geschäftslokal: Zürich I, Niederdorfstrasse 22, und als Natur des Geschäftes: Kleiderhandlung.

3. Dezember. Die Firma **M. Beha** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 56 vom 17. April 1883, pag. 429) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

3. Dezember. Die Firma **H^{ch} Schwarzenbach** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 5 vom 12. Januar 1888, pag. 33) verzengt als Domizil, Wohnort des Inhabers und Geschäftslokal: Zürich I, Napfgrasse 4.

3. Dezember. **Carl Hummel**, von Horb (Württemberg), in Wädensweil, und **Emil Hottinger**, von Gossau (Zürich), in Wetzikon, haben unter der Firma **Hummel & Hottinger** in Wädensweil eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1901 ihren Anfang nehmen wird. Kleiderfärberei und chemische Waschanstalt. Am Sagenbach.

3. Dezember. Die Firma **G. Bianchi** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 27 vom 3. April 1884, pag. 235) verzengt als Domizil, Wohnort des Inhabers und Geschäftslokal: Zürich I, Marktgrasse 3.

3. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Wiener & Friedlaender, Filiale Zürich**, in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 301 vom 4. September 1900, pag. 1207) (Hauptplatz in Berlin) hat sich infolge Austrittes des Gesellschafters **Alfred Wiener** aufgelöst.

Der bisherige Gesellschafter **Hans Friedlaender**, von und in Berlin, führt das Geschäft unter derselben Firma und unter Uebernahme der Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft in unveränderter Weise fort. Die Prokura **Julius Hoelder** wird bestätigt.

3. Dezember. Die Firma **Samson Bernheim** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 102 vom 10. Juli 1883, pag. 813) verzengt als Domizil, Wohnort des Inhabers und Geschäftslokal: Zürich I, Falkenstrasse 21, Entresol.

3. Dezember. Die **Weinbaugenossenschaft Elgg** in Elgg (S. H. A. B. Nr. 88 vom 26. März 1896, pag. 361) hat in der Generalversammlung vom 14. Oktober 1900 den Art. 8 ihrer Statuten abgeändert. Demgemäss ist nun jedes Mitglied verpflichtet, mindestens einen Anteilchein von ein hundert Franken zu übernehmen und einzubezahlen. Die Einzahlung kann in fünf gleichen aufeinanderfolgenden jährlichen Raten geschehen. Diese Anteilcheine sind für Mitglieder unkündbar; austretende Mitglieder können die Rückzahlung derselben nach drei Jahren seit dem Austritte gegen vierteljährliche Kündigung verlangen, jedoch nur dann, wenn der Stand der Genossenschaft die Auszahlung erlaubt. Sofern das Guthaben eines austretenden Genossenschafters an dem Tage, an welchem die Kündigung

zulässig ist, noch nicht Fr. 100 beträgt, oder wenn beim Tode eines Mitgliebes nicht ein Erbe desselben eintritt, beträgt die Rückzahlung nur 60% des einbezahlten Betrages. Die Anteilcheine bezw. Teilzahlungen werden per Jahr zu 4% verzinzt. Im übrigen bleiben die in citierter Stelle publizierten Thatsachen unverändert. **Jakob Zwilling**, früher Aktuar, ist nun Stellvertreter des Verwalters (mit Einzelunterschrift), und der frühere Stellvertreter des Verwalters **Friedrich Schöchli** nun Aktuar (Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder Vicepräsidenten).

4. Dezember. Die unter der Firma **Baumann-Fierz & C^o** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 214 vom 4. Oktober 1892, pag. 859) eingetragene Kollektivgesellschaft (Gesellschafter: Witwe **Carolina Baumann**, geb. **Fierz**; **Louisa Carolina Baumann**, **Conrad Albert Baumann**, **Emilie Lina Baumann**, **Amalie Frieda Baumann**, **Wilhelmina Anna Bauer**, geb. **Baumann**, und **Otto Baumann-Reisch**, und Prokurist: **Otto Ott**), hat sich infolge Hinschiedes des Gesellschafters **Otto Baumann-Reisch** aufgelöst.

Witwe **Carolina Baumann**, geb. **Fierz**, **Conrad Albert Baumann-Weisshaar**, und **Otto Ott**, alle von Zürich, in Zürich I, haben unter der unveränderten Firma **Baumann-Fierz & C^o** in Zürich I eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1900 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft übernimmt. Die Gesellschafterin Witwe **Carolina Baumann-Fierz** führt die Firmaunterschrift nicht. Die Firma erteilt Prokura an **Louisa Carolina Baumann**, von Zürich, in Zürich I. Kolonialwaren en gros. Schützengasse 30.

4. Dezember. **Siegfried Mehler**, von Czernowitz (Bukowina), und **Heinrich Graf**, von Wien, beide in Zürich III, haben unter der Firma **Mehler & Graf** in Zürich III eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1900 ihren Anfang nahm. Kommission auf eigene Rechnung. Morgartenstrasse 7.

4. Dezember. Die Firma **C. Zimmermann** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 87 vom 8. April 1892, pag. 345) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. Dezember. Inhaber der Firma **G. Rychner** in Zürich I ist **Gustav Rychner**, von Rapperswyl (Aargau), in Zürich I. Hôtel-Agentur. Mühlegasse 13.

4. Dezember. Die Firma **Hch. Angst** in Fluntern (S. H. A. B. Nr. 30 vom 3. März 1883, pag. 221) verzengt als Domizil, Wohnort des Inhabers, heute Bürger von Zürich, und Geschäftslokal: Zürich V, Phönixweg 5.

4. Dezember. Die Firma **Adolf Baumann** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 21 vom 30. Januar 1894, pag. 83) wird hiemit infolge Wegzuges des Inhabers, angeblich nach Frankfurt a. M., von Amteswegen gelöscht.

4. Dezember. Die Firma **Gebr. Gubler** in Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 42 vom 19. Februar 1895, pag. 169), Gesellschafter: **Fritz** und **Hermann Gubler**, wird hiemit infolge Konkurses über diese Kollektivgesellschaft von Amteswegen gelöscht.

4. Dezember. Nachfolgende Einzel-Firmen werden infolge Konkurses über deren Inhaber von Amteswegen gelöscht:

Raimund Isele in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 285 vom 14. Oktober 1898, pag. 1189).

Gosch-Nehlsen in Zürich (S. H. A. B. Nr. 64 vom 16. März 1892, pag. 254).

L. Noli-Müller in Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 134 vom 29. April 1898, pag. 551).

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern.

1900. 3. Dezember. Die Firma **V. Stalder, Wirth**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 151 vom 4. Mai 1899, pag. 607) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. Dezember. Die Firma **G. Bühler** in Bern (S. H. A. B. Nr. 205 vom 15. Juli 1898, pag. 861) wird infolge verhängten Konkurses über den Firmainhaber von Amteswegen gestrichen.

3. Dezember. Die Firma **C. Schröter** in Bern (S. H. A. B. Nr. 243 vom 6. Juli 1900, pag. 975) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Rud. Müller & Söhne** in Worblaufen (S. H. A. B. vom 24. Dezember 1892, pag. 1097) hat sich infolge Todes des einten Gesellschafters, **Rudolf Müller**, Vater, aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Gebrüder Müller».

Rudolf Müller und **Carl Friedrich Müller**, beide von Bolligen, wohnhaft in Worblaufen bei Bern, haben unter der Firma **Gebrüder Müller** in Worblaufen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 6. April 1900 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Rud. Müller & Söhne» übernommen hat. Natur des Geschäftes: Hammerschmied und Grossschleiferei, in Worblaufen.

4. Dezember. Die Firma **Johann Rätz** in Bern (S. H. A. B. Nr. 253 vom 7. September 1898, pag. 1058) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Wittwe Rätz».

Inhaberin der Firma **Wittwe Rätz** in Bern ist **Magdalena Rätz**, geb. **Moser**, **Johannes' Witwe**, von Ruppoldsried, in Bern wohnhaft, welche die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Johann Rätz» übernimmt und Einzelprokura erteilt an ihre beiden Söhne **Friedrich Rätz** und **Ernst Rätz**, von Ruppoldsried, in Bern wohnhaft. Natur des Geschäftes: Gross- und Schweine Metzgerei, Gerechtigkeitsgasse Nr. 30, Bern.

4. Dezember. Inhaber der Firma **S. Guggler** in Bern ist **Johann Samuel Guggler**, von Ins, in Bern wohnhaft. Natur des Geschäftes: Betrieb der Wirtschaf zum untern Hopfenkranz, Gerbergrasse Nr. 11, Bern.

4. Dezember. Der im Handelsregister von Bern eingetragene **Buchbinder-Fachverein Bern**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. 1894, pag. 301, und 1897, pag. 955), hat in der Generalversammlung vom 14. Juli 1900

und in der Sitzung vom 25. August 1900 seinen Vorstand teilweise neu bestellt und gewählt als Präsident: Gottfried Wirz, von Zürich, und als Sekretär: Otto Hager, von Berlin, beide in Bern wohnhaft.

Bureau Biel.

3. Dezember. Die Firma **Elise Raiss** in Biel (S. H. A. B. Nr. 84 vom 8. Juni 1883) ist infolge Hinschiedes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die Firma «P. Jh. Raiss».

Inhaber der Firma **P. Jh. Raiss** in Biel ist Paul Joseph Raiss, von Vermes (Bern), wohnhaft in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Elise Raiss». Natur des Geschäftes: Décoration de cuvettes. Geschäftslokal: Centralstrasse 29.

Bureau Thun.

1. Dezember. Die Firma **Hermann Bützberger** in Steffisburg (S. H. A. B. Nr. 241 vom 5. Juli 1900, pag. 968) ist wegen Geschäftsverässerung erloschen.

1. Dezember. Eduard Müller-Jaggi, von Reichenbach, Grossrat, in Langenthal; Moritz Ruckstuhl, Fabrikant, von und in Langenthal; Arnold Galeazzi und Peter Galeazzi, von Monteggio, Gipser- und Malermeister, in Thun, sowie Gottlieb Imhof, von Buchholterberg, Holzhändler, in Ruswyl, haben unter der Firma **Müller & Cie**, mit Sitz in Steffisburg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche bereits am 4. August 1900 begonnen hat. Die Gesellschaft wird nach aussen durch je zwei der Gesellschafter, Müller, Ruckstuhl und Arnold Galeazzi, vertreten. Natur des Geschäftes: Bau- und Sägegeschäft. Geschäftslokal: Bei der Säge.

1. Dezember. Die Firma **C. Hirschel Thuner-Waarenhalle** in Thun (S. H. A. B. vom 12. April 1889, pag. 357) ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die nachfolgende Firma «J. Hirschel z. Thuner Waarenhalle» über.

Inhaber der Firma **J. Hirschel z. Thuner-Waarenhalle** in Thun ist Jakob Hirschel, von Sulzburg (Baden), in Thun. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «C. Hirschel Thuner-Waarenhalle». Natur des Geschäftes: Manufaktur- und Bettwaren, Konfektion. Obere Hauptgasse 31.

Uri — Uri — Uri

1900. 4. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der bisherigen Firma **Gotthard-Post**, mit Sitz in Atdorf (S. H. A. B. Nr. 320 vom 31. Dezember 1895, pag. 1340 und dortige Verweisung), hat in der Generalversammlung vom 28. November 1900 den Art. 1 der Statuten revidiert. Danach ist die Firma der Gesellschaft abgeändert worden in **Buchdruckerei Atdorf** und der Zweck der Gesellschaft ist nunmehr: Betrieb einer Buchdruckerei und Herausgabe der politischen Zeitung «Gotthardpost».

Glarus — Glaris — Glarona

1900. 3. Dezember. Inhaber der Firma **H. Grimm-Hefti** in Schwanden ist Hermann Grimm, von Oberneudorf (Grossherzogtum Baden), in Schwanden. Natur des Geschäftes: Regen- und Sonnenschirm-Fabrikation und Handlung en gros.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère).

1900. 1^{er} décembre. Le chef de la maison **François Bourret**, à Villarvolard, est François Bourret, lieu Tobie, de et à Villarvolard. Genre de commerce: Epicerie. Bureau: au village.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Breitenbach.

1900. 3. Dezember. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **J. Gasser & Cie** in Nunningen (S. H. A. B. Nr. 342 vom 6. Oktober 1899, pag. 1257; Nr. 162 vom 2. Mai 1900, pag. 652) ist Karl Maier ausgetreten.

Schaffhausen — Schaffhouse — Schaffusa

1900. 3. Dezember. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **O. Goetzel-Albers' Erben** in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 394 vom 22. Dezember 1899, pag. 1585) ist der Gesellschafter Alfred Goetzel infolge Todes ausgeschieden. Zur Vertretung der Gesellschaft ist nunmehr, neben dem bisherigen Prokuristen, Dr. Hermann Barth, die Gesellschafterin Anna Goetzel-Albers befugt.

3. Dezember. Adolf Weigel, von Oskau (Mähren), und Engelbert Wenger, von Weischingen (Baden), beide in Neuhausen, haben unter der Firma **Buchdruckerei Weigel & Wenger** in Neuhausen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1900 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Buchdruckerei. Geschäftslokal: Postgebäude.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1900. 30. November. Die Firma **Gebrüder Fichmann & H. Rappaport** in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 378 vom 19. November 1900, pag. 1515) ist infolge Austrittes von Adolf Fichmann erloschen.

Léon Fichmann, in St. Gallen, und Hermann Rappaport, in Winterthur, beide von Drohobitz (Galizien), haben unter der Firma **L. Fichmann & H. Rappaport** in St. Gallen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 28. November 1900 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gebrüder Fichmann & H. Rappaport» übernimmt. Goldleitenfabrik. Oberer Graben 36.

30. November. Inhaber der Firma **G. Maeder-Klaus** in Flawil ist Gustav Maeder, von Galgenen, in Flawil. Delikatessenhandlung. Zum Globus.

30. November. Inhaber der Firma **Reinh. Zacher zur Glinzburg** in Steinach ist Reinhard Julius Zacher, von Plauen i. Voigtland (Sachsen), in Steinach. Wein- und Spirituosenhandel en gros. Wirtschaft und Pension. Zur Glinzburg.

30. November. Die Firma **A. Müller** in Schmerikon (S. H. A. B. vom 1. März 1892, pag. 194) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

30. November. Die Firma **Kl. Gmür** in Murg (S. H. A. B. vom 11. März 1892, pag. 233) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma **Emil Gmür, Klemens Gmür's Nachfolger**, in Murg, ist Emil Gmür, von Quarten, in Murg, welcher die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma übernimmt. Spezerei- und Ellenwarenhandlung. Im Dorfe Murg.

3. Dezember. Hedwig Albrecht, geb. Schröder, von Marienwerder (Westpreussen), und August Wömpener, von Hannover, beide in St. Gallen, haben unter der Firma **Albrecht & Wömpener** in St. Gallen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1900 ihren Anfang nahm. Dekorations- und Flachmalerei. Haldenstrasse 3. Die Firma erteilt Prokura an Ludwig Albrecht, von Marienwerder (Westpreussen), in St. Gallen.

3. Dezember. Inhaber der Firma **Joh. Alb. Angehrn Schlossermeister** in Rorschach ist Johann Albrecht Angehrn, von Muolen und Hagenwil, in Rorschach. Bauschlosserei: Untere Hubstrasse.

3. Dezember. Eintragung von Amteswegen auf Grund der Verfügung des kantonalen Handelsregisterführers gemäss Art. 26, Al. 2, der Verordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma **Josef Fäh** in Benken ist Josef Fäh in Benken. Metzgerei. Grüt-Benken.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Vevey.

1900. 1^{er} décembre. Le chef de la maison **F. Bettig fils**, à Vevey (F. o. s. du c. du 18 mai 1883, n° 72, page 579), donne procuration à son fils Jules-Louis Bettig, domicilié à Vevey.

1^{er} décembre. La maison **H. Grange, Hyvert et Cie**, à Plainpalais, inscrite dans le registre du commerce de Genève, le 15 novembre 1900, publiée dans la Feuille officielle du 19 novembre 1900, page 1516, a établi dès le 15 novembre 1900, sous la même raison sociale, une succursale à Vevey. La succursale sera représentée par l'un ou l'autre des associés indéfiniment responsables qui sont: Henri-John Grange, de Genève, y domicilié, et Marius Hyvert, d'origine française, domicilié à Plainpalais, ou encore par la signature de Ch. Alfred Bory, vaudois, domicilié à Genève, fondé de procuration de la société. Genre d'affaires: Fabrication et vente des appareils générateurs d'acétylène brevetés du système «Grange et Hyvert» et de tous autres appareils producteurs d'acétylène. Fournitures et accessoires pour l'installation de l'éclairage et du chauffage à l'acétylène au gaz; travaux de plomberie et de ferblanterie. Bureaux de la succursale: Quai Perdonnet 21 D, Vevey. La succursale sera représentée en outre par un gérant muni de pouvoirs limités.

La Providence,

Compagnie anonyme d'assurances sur la vie, à PARIS.

Balance générale des écritures au 31 décembre 1899.

Actif.		Passif.	
fr.	ct.	fr.	ct.
4,500,000	—	Capital social	6,000,000
4,500,000	—	Réserve statutaire éventuelle pour contrats souscrits antérieurement au 1 ^{er} septembre 1896	4,500,000
8,399,962	20	Réserve spéciale (décret du 29 juillet 1896)	625,110
5,916,165	74	Réserve immobilière	—
291,596	06	Réserve du personnel	—
605,523	30	Réserves:	—
325,292	43	pour risques en cours (réassurances non déduites)	fr. —
136,527	80	des risques rétrocédés à divers réassureurs	» —
8,099,265	—	pour risques en cours (réassurances déduites)	» 23,962,424
921,242	55	Placements à intérêts composés	23,962,424
—	—	Sinistres à régler	364,580
—	—	Rachats à régler	37,609
—	—	Assurances échues et non réglées	98,441
—	—	Arrérages échus et non réglés	4,243
148,164	40	Primes dues aux réassureurs	—
5,000	—	Loyers reçus d'avance	21,530
4,794	40	Créances hypothécaires sur les immeubles appartenant à la compagnie	—
458,961	03	Sommes dues aux assurés participants pour l'exercice courant	784
14,007	83	Sommes dues aux assurés participants pour les exercices précédents	1,674
25,423	15	Dividende dû aux actionnaires pour l'exercice courant (net d'impôts)	—
225,908	97	Allocations dues à la direction et au personnel	—
86,998	10	Divers (comptes aujourd'hui réglés pour la plus grande partie)	145,478
427,999	48	Dividende dû aux actionnaires pour l'exercice courant (net d'impôts)	—
—	—	Divers (comptes aujourd'hui réglés pour la plus grande partie)	22,288
14,317	03	Solde débiteur du compte de profits et pertes	17
677,013	85		
—	—		
35,784,163	32		

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis.

Folgende Übersichten ergeben sich aus unserer Bearbeitung der Mitteilungen, welche uns die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika monatlich zustellen, für die Monate November und Januar-November der Jahre 1899 und 1900:

Nois avons composé, d'après les données statistiques mensuelles que les consuls des Etats-Unis nous fournissent, le tableau comparatif suivant de l'exportation de la Suisse aux Etats-Unis des mois de novembre et janvier-novembre des années 1899 et 1900:

I. Zusammenstellung nach Konsularbezirken. — Classement d'après les districts consulaires.

Konsularbezirk St. Gallen. — District consulaire de St-Gall.				
	November 1899	November 1900	Jan.-Nov. 1899	Jan.-Nov. 1900
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Stickerei in Plattstich, Maschinestickereien:				
Bandes- und Entredeux (Hamburgha)	4,800,861	4,257,904	26,554,090	80,012,229
Mode-Artikel (handkerchiefs, ties, aprons)	506,887	223,510	4,288,946	3,704,345
Roben	24,037	3,971	106,079	39,966
Seiden- und Baumwollspitzen	57,466	40,585	1,340,261	1,763,057
Kirchen-Artikel und Metallstickereien	3,233	6,118	28,961	34,282
Stickerei in Kettenstich:				
Vorhänge	215,653	103,589	5,092,011	4,720,127
Mode-Artikel (tiedies, pillow-shams, etc.)	120,867	52,793	1,429,188	1,665,470
Stickereien insgesamt:	5,728,994	4,688,470	88,788,996	41,989,470
Plattstichgewebe ¹⁰	214,915	—	928,601	1,165,611
Glatte Baumwollgewebe (Muslins, Cambric, etc.) ¹⁰	70,700	221,431	760,769	996,338
Bunte Baumwollgewebe (Toggenburgerartikel) ¹⁰	—	—	39,167	62,655
Baumwollwaren ¹⁰	—	—	37,288	4,298
Baumwollgarn ⁹	1,954	4,419	19,071	42,458
Strohgeflechte ¹²	—	—	3,721	—
Wollgarn ⁸	—	—	1,533	—
Beuteltuch ³	49,438	19,410	278,042	375,847
Seidenbänder ³	1,449	—	68,727	20,046
Horlogerie et fournitures ¹³	—	—	—	839
Maschinen und Maschinenteile ¹⁷	—	—	62,543	87,034
Käse ²⁴	—	—	—	1,474
Kondensierte Milch ²⁵	—	—	2,000	2,000
Chokolade ²⁶	—	—	—	5,888
Wein ²⁷	—	—	612	—
Verschiedenes ²⁸	6,262	28,316	36,530	179,508
Total	6,078,612	5,231,938	41,022,540	44,883,438

Konsularbezirk Zürich. — District consulaire de Zurich.				
	November 1899	November 1900	Jan.-Nov. 1899	Jan.-Nov. 1900
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Seidene und halbeidene Stückware ¹	1,299,575	856,582	13,566,634	14,159,594
Seide (Silk, spun) ⁴	—	4,347	18,337	51,649
Beuteltuch ³	48,506	63,150	709,239	732,358
Rohseide ⁴	17,884	—	48,074	272,998
Baumwoll-Stickereien ⁶	—	—	2,435	—
Strickwaren ¹¹	10,942	16,589	192,630	269,647
Baumwollwaren ¹⁰	1,181	—	257,104	51,888
Wollwaren ¹⁰	—	—	2,982	561
Baumwollgarn ⁹	1,850	11,480	15,598	232,127
Unterkleider ⁵	—	—	—	46,362
Chemikalien ²³	—	—	2,948	—
Oeldruckbilder (oil chromos) ²⁸	2,749	1,109	30,451	24,442
Aluminium ²⁹	4,759	—	17,393	9,798
Gelatine ²⁸	6,705	2,362	32,410	12,167
Käse ²⁴	49,448	76,705	718,910	866,671
Kondensierte Milch ²⁵	—	82,400	177,998	163,350
Suppen-Würze ²⁶	—	8,583	37,124	63,849
Wein und Spirituosen ²⁷	469	—	2,509	2,082
Kurzwaren (Hardware) u. Maschinen ¹⁷	761	24,136	79,901	150,845
Wissensch. Instrumente, Reisszeuge ¹⁸	1,956	—	14,732	15,788
Verschiedenes ²⁸	8,432	15,858	141,166	114,713
Total	1,455,017	1,114,350	16,057,543	17,240,884

Konsularbezirk Aarau. — District consulaire d'Aarau.				
	November 1899	November 1900	Jan.-Nov. 1899	Jan.-Nov. 1900
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Bänder ⁵	26,974	12,566	303,264	281,665
Strohwaren (Articles en paille) ¹²	78,557	102,988	826,894	912,139
Katholische Kultusartikel ¹⁹	—	6,861	25,230	73,247
Baumwollwaren ¹⁰	3,793	—	55,034	39,158
Elastische Gewebe ²⁸	—	—	2,520	—
Strickwaren ¹¹	13,943	5,209	626,831	665,356
Chemikalien ²³	3,750	—	4,588	9,291
Reisszeuge ¹⁸	—	—	20,015	41,905
Droguierwaren ²⁴	—	—	15,329	—
Käse (Fromage) ²⁴	—	5,325	12,827	40,745
Kirschwasser ²⁷	—	—	2,918	5,572
Wein ²⁷	—	—	—	1,034
Musikdosen ¹³	—	—	—	1,127
Verschiedenes ²⁸	816	8,579	143,715	139,104
Total	127,778	141,528	2,089,215	2,210,348

Konsularbezirk Basel. — District consulaire de Bâle.				
	November 1899	November 1900	Jan.-Nov. 1899	Jan.-Nov. 1900
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Floretseide ⁵	237,355	90,145	1,531,555	1,765,863
Bänder ⁵	292,792	302,359	3,804,682	3,389,979
Strickwaren ¹¹	2,096	11,976	128,492	162,103
Anilinfarben ²³	447,429	270,223	3,998,169	3,545,306
Andere Farbstoffe und Chemikalien ²³	31,740	43,460	472,374	525,206
Häute und Felle, gesalzen ²⁰	225,044	163,813	1,869,876	1,182,860
Horlogerie et fournitures ¹³	14,807	—	14,807	32,637
Bijouterie ¹⁴	—	16,980	181,572	148,039
Wolle und Haare ⁷	—	14,109	69,225	115,794
Maschinen und Maschinenteile ¹⁷	—	—	4,331	18,489
Käse ²⁴	—	—	58,966	48,734
Wein ²⁷	2,078	1,651	2,078	1,651
Verschiedenes ²⁸	8,325	1,650	40,663	13,458
Total	1,261,686	914,866	11,627,890	10,918,218

Konsularbezirk Bern. — District consulaire de Berne.				
	November 1899	November 1900	Jan.-Nov. 1899	Jan.-Nov. 1900
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Käse ²⁴	289,025	269,215	2,715,711	8,099,548
Seidengewebe (Silk tissues) ¹	—	4,083	17,595	28,235
Unterkleider (Underwear) von Seide, Wolle, Baumwolle ¹⁰	5,221	47,884	400,990	506,309
Strohwaren ¹²	6,650	—	128,108	73,185
Horlogerie et fournitures ¹³	653,806	578,594	3,616,036	4,739,898
Chokolade ²⁶	21,819	18,013	90,390	85,653
Abmthl und Kirschwasser ²⁷	15,786	8,061	140,863	93,261
Wein ²⁷	—	—	5,266	5,149
Verschiedenes ²⁸	3,723	5,498	73,209	62,123
Total	946,080	926,828	7,188,168	8,683,811

Konsularbezirk Genf. — District consulaire de Genève.

(Inkl. Agentur Vevey.) — (X compris l'agence de Vevey.)

	November 1899	November 1900	Jan.-Nov. 1899	Jan.-Nov. 1900
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Horlogerie et fournitures ¹³	195,661	161,393	988,672	982,341
Bijouterie ¹⁴	20,991	42,142	267,488	313,840
Bottes à musique ¹⁵	41,054	30,235	266,987	385,024
Pierres précieuses ¹⁶	—	—	—	10,448
Pierres précieuses imitées ¹⁶	3,909	—	24,508	6,760
Produits de lait (Milchprodukte) ²¹	11,918	7,573	173,613	35,358
Cuir (Leder) ²¹	25,040	16,961	84,080	106,765
Instruments scientifiques ¹⁸	9,008	—	11,083	15,701
Quincallerie (Kurzwaren) ¹⁸	6,413	—	205,594	252,523
Machines ¹⁷	1,066	6,823	27,268	2,385
Produits chimiques ²²	—	—	11,184	39,181
Fromage ²⁴	—	—	—	538
Chocolat ²⁶	—	5,347	—	5,905
Vin ²⁷	—	3,249	6,112	9,683
Divers (Verschiedenes) ²⁸	2,089	4,863	67,613	87,791
Genf	316,544	278,606	2,115,068	2,253,643
Bern	946,030	926,323	7,188,168	8,683,311
Basel	1,261,686	914,866	11,627,390	10,918,218
Aarau	127,778	141,528	2,089,215	2,210,343
Zürich	1,455,017	1,114,350	16,057,543	17,240,884
St. Gallen	6,078,612	5,231,938	41,022,540	44,883,438
Total	10,180,647	8,607,616	80,049,924	86,189,882

II. Zusammenstellung nach Kategorien. — Classement par catégories.

	November 1899	November 1900	Jan.-Nov. 1899	Jan.-Nov. 1900
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Seidene und halbeidene Stückware — Tissus de soie pure et mélangée en pièce ¹	13,583,229	14,187,829	13,583,229	14,187,829
Beuteltuch — Gaze de soie à bluter ³	982,281	1,108,205	982,281	1,108,205
Bänder (seidene und halbeidene) — Rubans de soie et mi-soie ⁴	3,678,673	3,664,790	3,678,673	3,664,790
Seide (Silk, spun) — Soie (Silk, spun) ⁴	61,411	324,447	61,411	324,447
Floretseide — Bourre de soie ⁵	1,531,655	1,765,863	1,531,655	1,765,863
Seidenwaren — Soieries	19,836,249	21,051,334	19,836,249	21,051,334
Stickereien — Broderies ⁶	38,791,371	41,939,476	38,791,371	41,939,476
Wolle, roh — Laine brute ⁷	69,735	115,794	69,735	115,794
Wollgarn — Fils de laine ⁸	1,533	—	1,533	—
Baumwollgarn — Fils de coton ⁹	34,607	274,580	34,607	274,580
Baumwoll- und Wollgewebe — Tissus de coton et de laine ¹⁰	2,481,955	2,873,172	2,481,955	2,873,172
Strickwaren — Tricotage ¹¹	948,063	1,097,106	948,063	1,097,106
Strohgeflechte — Tresses de paille ¹²	958,733	958,733	958,733	958,733
Uhren und Uhrenbestandteile — Horlogerie et fournitures ¹³	4,599,515	5,745,709	4,599,515	5,745,709
Bijouterie ¹⁴	423,566	479,087	423,566	479,087
Musikdosen — Bottes à musique ¹⁵	266,987	386,151	266,987	386,151
Wissenschaftliche Instrumente — Instruments scientifiques ¹⁶	45,840	73,394	45,840	73,394
Maschinen — Machines ¹⁷	174,033	258,753	174,033	258,753
Kurzwaren — Quincallerie ¹⁸	205,894	262,523	205,894	262,523
Kathol. Kultusartikel — Articles de culte ¹⁹	25,230	73,247	25,230	73,247
Häute und Felle — Peaux et cuirs bruts ²⁰	1,869,876	1,182,860	1,869,876	1,182,860
Leder — Cuir ²¹	34,090	106,765	34,090	106,765
Anilinfarben — Couleurs d'aniline ²²	3,998,169	3,545,306	3,998,169	3,545,306
Andere Farbstoffe und Chemikalien — Autres produits chimiques ²³	506,423	573,673	506,423	573,673
Käse — Fromage ²⁴	3,501,414	4,052,710	3,501,414	4,052,710
Kondensierte Milch und Milchprodukte — Produits de lait ²⁵	363,611	200,708	363,611	200,708
Chokolade — Chocolat ²⁶	90,948	97,426	90,948	97,426
Spirituosen — Spiritueux ²⁷	166,358	118,482	166,358	118,482
Verschiedenes — Divers ²⁸	622,774	706,353	622,774	706,353
Total	80,049,924	86,189,882	80,049,924	86,189,882

NB. Die Hinweisungsziffern hinter den einzelnen Kategorien des vorstehenden Zusammenfassens nach Branchen beziehen sich auf die Ziffern in den oben erwähnten Übersichten nach Konsularbezirken und geben an, aus welchen einzelnen Posten dieser letzteren die genannten Kategorien gebildet sind.

NB. Les petits chiffres placés à la suite des catégories d'articles énumérés dans ce tableau récapitulatif renvoient aux positions des tableaux des différents districts dont il est question ci-dessus et qui rentrent dans une de ces catégories.

Verschiedenes — Divers.

Geschäftslage in den Vereinigten Staaten von Amerika. Die «New-Y

England sind mit Ordres überhäuft, doch lassen die hohen Rohmaterial-Preise nur geringen Profit übrig. In Eisen und Stahl haben die beiden letzten Wochen das grösste Geschäft des Jahres gebracht. Die Nachfrage ist eine enorme und anhaltende bei Preisen in aufsteigender Tendenz. Die Produktion der Stahlindustrie erhöht sich durch eine Regierungs-Ordre für \$ 16,000,000 Panzerplatten.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Niederländische Bank.		24. November. 1. Dezember.	
a.	a.	a.	a.
Metallbestand .	125,148,997	125,066,708	Notencirkulation . 227,445,290
Wechselportef.	77,163,692	76,319,329	Conti-Correnti . 12,549,084
			228,973,945
			12,815,920

Annoncen-Pacht:
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Amtliches Güterverzeichnis

ausgekündigt

unter Bedrohung des Rechtsnachteils des Verlustes der Forderungs- und Bürgschaftsrechte.

Oehler-Osthues, Carl Alfred, Ingenieur, von und in Aarau (Associé der Firma A. Oehler & Co, Maschinenfabrik und Eisengiesserei Aarau).

Eingabefrist bis und mit 31. Dezember 1900 in der Gerichtskanzlei Aarau.

NB. Die das Geschäft A. Oehler & Co betreffenden Forderungen sind innert obigem Eingabetermin ebenfalls anzumelden. (1798)

Aarau, den 1. Dezember 1900.

Der Gerichtspräsident:

Heller.

Der Gerichtsschreiber-Stellvertreter:

Härdi.

Aktienbrauerei Wil.

Generalversammlung.

Die Herren Aktionäre werden hiemit auf **Dienstag, den 18. Dezember 1900**, nachmittags 3 Uhr, ins **Hôtel „Schönthal“** in **Wil** zur **elften ordentlichen Generalversammlung** eingeladen.

Traktanden:

- 1) Vorlage des Rechnungsabschlusses und Geschäftsberichtes per 30. September 1900 und Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 2) Abnahme der Rechnung und Dechargeerteilung an Verwaltungsrat, Direktion und Rechnungsrevisoren.
- 3) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- 4) Erneuerungswahlen von drei Mitgliedern des Verwaltungsrates.
- 5) Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und zwei Suppleanten.

Geschäftsbericht und Rechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 8. Dezember an für die Aktionäre im Bureau der Brauerei zur Einsicht auf.

Eintrittskarten zu der Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz und Einreichung eines numerisch geordneten Bordereaus bis zum Versammlungstage auf unserm Bureau, sowie beim Tit. Schweizerischen Bankverein in St. Gallen und bei der Tit. Bank in Wil bezogen werden, woselbst auch die gedruckten Jahresberichte abgegeben werden. (1797)

Wil, den 4. Dezember 1900.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Direktor:

W. Funk.

Der Präsident:

W. Müller-Hafner.

Solothurner Kantonalbank.

An unserer Kassa werden bis auf weiteres

4 % Obligationen

in runden Summen von wenigstens Fr. 500 ausgegeben. Dieselben sind von 3 zu 3 Jahren kündbar und werden nach Wunsch auf den Namen oder Inhaber ausgestellt.

Alle Geldeinlagen bei der Kantonalbank sind vom Staate garantiert.

(1491)

Die Direktion.

Société Anonyme Suisse des Accumulateurs Triebelhorn.

Etablissement à Olten.

Bureaux à Zurich, Fraumünsterstrasse, 12.

Fabrication

d'accumulateurs stationnaires.

Principaux avantages des accumulateurs système Triebelhorn.

Economie de place 75 % et même davantage. Transport facile et sans risque. Montage et démontage très simples, exécutables par n'importe quel ouvrier. Diminution de la longueur des câbles du réducteur. Suppression de la casse des récipients et des mauvais contacts. Absence de déformation des électrodes, par conséquent diminution notable des risques de court-circuit. Suppression des connexions intermédiaires. Isolation très simple et absolue. (1348b)

Prix modérés, rendement élevé, garantie étendue!

Microaccumulateurs

pour télégraphie, laboratoire, etc.

Zürcher Kantonalbank.

Bis auf weiteres geben wir an unsern Kassen aus:

4 % Obligationen

von Fr. 500, 1000 und 5000, kündbar nach 4 Jahren.

Zürich, im September 1900.

(1262)

Die Direktion.

UNDERWOOD - STANDARD

Schreibmaschine

Billigste, weil beste Maschine am Weltmarkte. Sichtbare Schrift, Tabulator

Neu! Neu! Neu!

Grössere, sehr leserliche Schrift, besonders für Kanzleien, Aemter, Notare und Rechtsanwälte.

Verlangen Sie Prospekte oder Maschinen ohne Kosten in Probe. (1799)

Generalvertretung:

J. G. Muggli,
ZÜRICH-ENGE.

Brauerei zum Cardinal in Basel.

EINLADUNG

zur
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf

Samstag, den 15. Dezember 1900, nachm. 3 Uhr,
im **I. Stock des Cardinal, Freiestrasse Nr. 36.**

Traktanden:

- 1) Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz pro 30. September 1900.
- 2) Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Herren Revisoren und Décharge-Erteilung an den erstern.
- 3) Beschlussfassung über das Ergebnis der Bilanz und Festsetzung der Dividende.
- 4) Wahl zweier Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten für das Jahr 1900/1901.
- 5) Erneuerungswahl für die zwei laut Statuten austretenden Mitglieder des Verwaltungsrates.

Der Bericht der Verwaltung und der Revision, sowie die Jahresrechnung und Bilanz sind vom 4. Dezember an zur Einsicht der Herren Aktionäre bereit im Geschäftslokal der Gesellschaft und bei den Herren Zahn & Co in Basel; bei letzteren können die zur Teilnahme an der Generalversammlung erforderlichen Zutrittskarten gegen Deponierung der Aktien vom 4. bis 12. Dezember bezogen werden. (1715)

Der Verwaltungsrat.

Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern.

Kapital-Gesuch.

150 à 200 Mille frs.

à 6 % halbjährlich verzinsbar, werden gegen hypothekarische, durch prima Personalbürgschaften verstärkte Sicherstellung auf ein besteingerichtetes industrielles Etablissement der Mittelschweiz, in einem oder auch mehreren, unter sich in gleiche Rechte zu stellenden Titeln, aufzunehmen gesucht. Gefl. Offerten unter Chiffre Z. C. 8253 befördert die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse in Zürich. (1793)

Junger Schweizer, vom Ausland zurückgekehrt,

sucht Stelle am liebsten in ein solides

Bankhaus.

Nebst Kenntnis der einfachen und doppelten Buchhaltung ist er in Wort und Schrift der französischen u. englischen Sprache mächtig. Beste Referenzen stehen zu Diensten.

Der Eintritt kann sofort erfolgen. Gefl. Offerten an ZaG 1544 Rudolf Mosse, St. Gallen. (1800)

J.A. Haab-Naef
Zürich.
Kellerei-Specialitäten
Illust. Preislisten gratis u. franko

Gelegenheitskauf.

Aus einer Liquidation zu verkaufen:

Wohnhaus

mit einigen Werkstätten (Bahngeleise-Anschluss, circa 4500 m² Hofraum und Garten, günstig für jedes Geschäft; Weinhandlung, Baugeschäft, mech. Werkstätte. Preis Fr. 45,000. Anzahlung gering. Konditionen günstig. Anfragen unter Chiffre Z X 8028 an Rudolf Mosse, Annoncen-Expéd., Zürich. (1755)

LITHOGRAPHIE - TYPOGRAPHIE
AUTOTYPHE
SIEBENMANN & Co
BERN
LORRAINE